

Ngưi già và biển Asiaing.com - 1 -

Ngưi già và biển

Tác gi Ernest Hemingway

www.Asiaing.com

Dedikace Charlie Shribner Và Max Perkins

Ông là ngưi già i đánh cá măt mình trên thuyển nh trong dòng Gulf Stream, và ông ã trãi qua tám mii bển ngày nay không băt c cá nào. Trong bển mii ngày u tiên, măt c u bé ã i cùng ông. Nhng sau bển mii ngày không băt c cá, cha m c a c u bé ã nói v i c u r ng ngưi già ã c xác nh và cu i cùng là salao, hình th c xui x o t nh t, và c u bé ã i theo l nh c a h trên măt thuyển khác ã băt c ba con cá t t u tiên tu n. i u ó ã làm c u bé bu n khi th y ngưi già v mii ngày v i thuyển tr ng r ng, và c u bé luôn i xu ng giúp ông khiêng các dây câu cu n l i ho c giáo và móc và bu m c cu n quanh c t. Bu m v b ng bao b t và, cu n l i, nó trông nh lá c c a th t b i v nh vi n. Ngưi già là ngưi g y và gò bó v i nh ng n p nh n sâu i phía sau c. Các m n u c a b nh ung th da lành tính do măt tr i mang l i t p h n x trên biển nh t i c trên má ông. Các m n u ch y dài xu ng hai bên măt và tay ông ã có nh ng v t s o sâu do kéo cá n ng trên dây. Nh ng không có v t s o nào trong s ó là m i. Chúng ã c nh nh ng v t xói mòn trong sa m c không có cá. M i th v ông u c tr ôi m t, và chúng có cùng màu v i biển và t i vui và không bao gi th t b i. "Santiago," c u bé nói v i ông khi h leo lên b t n i thuyển c kéo lên. "Tôi có th i v i ông l i. Chúng ta ã ki m c ti n." Ngưi già ã d y c u bé i đánh cá và c u bé yêu ông. "Không," ngưi già nói. "B n ang i v i măt thuyển may m n. i l i v i h." "Nh ng hãy nh l i ngày b n ã v t qua tám mii b y ngày không có cá và sau ó chúng ta b t c nh ng con cá to m i ngày trong ba tu n."